

[IV Seminario Anual – Curso 2007-2008]

De la palabra al texto: Los lugares de lo escrito a través del tiempo

Miércoles, 9 de abril de 2008

PURA FERNÁNDEZ

[Instituto de Lengua, Literatura y Antropología, CSIC, Madrid]

*La prosa de los «ochavos» o las «nulidades útiles»:
La novela popular decimonónica como escuela de-formación de lectores*

Pura Fernández es Científica Titular del Instituto de Lengua, Literatura y Antropología del CSIC (Madrid) desde 1996 e Investigadora responsable del *Grupo de Investigación sobre Cultura, Edición y Literatura en el Ámbito Hispánico Contemporáneo* (Siglos XIX-XXI), en cuyo marco ha dirigido varios Proyectos de Investigación en torno a la Historia cultural contemporánea. Sus líneas de investigación se centran principalmente en la reconstrucción del campo cultural, en concreto del que ha quedado al margen de la historiografía tradicional, el llamado campo heterodoxo o no canónico, así como en la Historia de la edición y de la lectura, el proceso de profesionalización del escritor y la gestación del contexto jurídico nacional e internacional para la defensa de los derechos de propiedad literaria.

Autora de dos monografías, publicadas en editoriales internacionales (Holanda-EEUU, Reino Unido), seis ediciones y 60 publicaciones aparecidas en volúmenes colectivos y en revistas internacionales como la *Historia de la literatura española. Siglo XIX*, dirigida por Víctor García de la Concha, la *Breve Historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)*. III. *La mujer en la literatura española*, dirigida por Iris M. Zavala o la *Historia de la edición y de la lectura (Siglo XIX)*, dirigida por Jean-François Botrel y publicada por la Fundación Sánchez Ruipérez.

Ha sido la coordinadora de la edición de las *Obras Completas* de Ramón Gómez de la Serna (20 volúmenes) y es miembro del Consejo de Redacción de publicaciones científicas de prestigio internacional como la *Revista de Literatura* (España); *Anejos de la Revista de Literatura Española* (España), *Journal of Spanish Cultural Studies* (Reino Unido-EEUU); *Revista de Estudios Hispánicos* (EEUU) o *Líquids. Revista d' Estudis Literaris Ibèrics* (Universidad de Valencia). Ha impartido conferencias, seminarios y cursos de doctorado en numerosas universidades e instituciones culturales españolas y extranjeras (París, Roma, Bucarest, Utrecht, Nijmegen, El Cairo, Toulouse, Mendoza, La Habana, Barcelona, Valencia, Cádiz, Las Palmas, Córdoba, etc.). Ha codirigido siete congresos internacionales y es miembro del Claustro de profesores del Curso de Alta Especialización en Filología Hispánica del CSIC, además de poseer amplia experiencia en cargos relacionados con la gestión científico-académica.

Publicaciones:

- Mujer pública y vida privada. Del arte eunuco a la novela lupanaria*. London. Boydell & Brewer Ltd. 2008. 320 pp. (Colección Támesis Books. Serie A. Monografías, 258)
- La mujer de letras o la letraherida. Textos y representaciones del discurso médico-social y cultural sobre la mujer de letras en el siglo XIX*. Dirección y edición de Pura Fernández y Marie-Linda Ortega. Madrid-Toulouse. Servicio de Publicaciones del CSIC-Université de Toulouse-Le-Mirail. 2008. 470 págs.
- Blasco Ibáñez, Vicente. *Historia de la Revolución Española. Las Cortes de Cádiz (1890-1892)*. Estudio introductorio, edición, notas y apéndice de Pura Fernández. Cádiz. Diputación de Cádiz. 2007. 432 pp.
- Pérez Zaragoza y Godínez, Agustín. *Galería fúnebre de espectros y sombras ensangrentadas*. Edición, introducción y notas de Pura Fernández. Madrid. Fundación Santillana-Rizoma. 2006. 142 pp.
- López Bago, Eduardo. *La prostituta. Novela médico-social (1884)*. Edición, introducción, notas y apéndices de Pura Fernández. Sevilla. Editorial Renacimiento. 2005. 384 pp. ((Biblioteca del Rescate, 11)
- Vega Armentero, R. *¿Loco o delincuente? Novela social contemporánea (1890)*. Estudio, notas y Apéndice de Pura Fernández. Texto fijado por J.P.Gabino. Madrid. Ediciones Celeste. 2001. 292 pp. (Biblioteca de la Bohemia, 5).
- Quevedo, Francisco de. *El Buscón*. Prólogo y notas de Pura Fernández y J.P. Gabino. Edición de F. Lázaro Carreter. Madrid. Editorial Akal. 1996. 198 pp. (Colección Nuestros Clásicos, 11)
- Eduardo López Bago y el Naturalismo radical. La novela y el mercado literario en el siglo XIX*. Amsterdam-Atlanta GA. Editions Rodopi B.V. 1995. 258 pp. (Colección Teoría Literaria: Texto y Teoría, 18)

Resumen de la conferencia

La llamada industria cultural requiere de unas condiciones socio-económicas estables que permitan el mantenimiento de un mercado propio y autorregulable. La interrelación y la retroalimentación entre los integrantes del circuito básico de la comunicación literaria –el autor, el editor y el lector– se presenta como uno de los elementos definidores de la cultura de masas, y más en concreto del repudiado *best-seller*, esto es, el libro que en un plazo breve de tiempo logra estimular el interés del público y, por ende, de los compradores. La formación de un nutrido cuerpo de lectores que autonomizara la República de las Letras contemporánea y, así, convirtiera al escritor en un profesional de la literatura pasa a ser el objetivo indispensable de algunos autores y editores del siglo XIX que advirtieron la potencialidad económica del mercado en lengua castellana. Enrique Pérez Escrich, buen conocedor de la denominada literatura popular o infraliteratura, acuña un modelo de novela folletinesca por entregas de tema contemporáneo en que se ensayan estrategias narrativas de probada rentabilidad lectora, producto, en parte, de la contaminación de prácticas teatrales. Las novelas de Pérez Escrich, auténticos *best-sellers* hasta bien entrado el siglo XX, se convierten en una auténtica liturgia de la lectura popular, ceremonia en la que oficia la soberana de los espacios domésticos: el *ángel del hogar*, la mujer, tradicionalmente amonestada por su devoción novelesca, pero entronizada paradójicamente como la forjadora y sostenedora del hábito lector.

Bibliografía básica

- Aparici, Pilar e I. Gimeno (eds.). *Literatura menor del siglo XIX. Una antología de la novela de folletín*. Barcelona. Anthropos. 1996 y 2003. 2 vols.
- Barea, P. *La estirpe de Sautier. La época dorada de la radionovela en España (1924-1964)*. Prólogo de R. Gubern. Madrid. El País-Aguilar. 1994.

- Bellet, R. y Ph. Régnier (dir.). *Problèmes de l'écriture populaire au XIXe siècle*. Limoges. PULIM. 1997.
- Bénichou, Paul. *La coronación del escritor. 1750-1830. Ensayo sobre el advenimiento de un poder espiritual laico en la Francia moderna*. Trad. A. Garzón. México. Fondo de Cultura Económica. 1981.
- Bletton, Paul (dir.). *Armes, larmes, charles. Sérialité et paralittérature*. Québec. Nuit Blanche Éditeur. 1995.
- Botrel, J-F. "La novela por entregas: unidad de creación y consumo". En S.Salaün y J.F.Botrel (eds.). *Creación y público en la literatura española*. Madrid. Castalia. 1974, pp.111-155.
- Brooks, Peter. *The Melodramatic Imagination. Balzac, Henry James, Melodrama, and the Mode of Excess*. New York. Columbia University Press. 1985.
- Carmona González, A. *La mujer en la novela por entregas del siglo XIX*. Sevilla. Caja San Fernando. 1990.
- Couégnas, Daniel. *Introduction à la paralittérature*. Paris. Seuil. 1992.
- Catelli, Nora. *Testimonios tangibles. Pasión y extinción de la lectura en la narrativa moderna*. Barcelona. Anagrama. 2001.
- Chartier, Anne-Marie ; Hébrard, Jean. *Discursos sobre la lectura (1880-1890)*. Barcelona. Gedisa. 1994.
- Dumasy, Lise. *La querelle du roman-feuilleton. Littérature, presse et politique, un débat précurseur (1836-1848)*. Textes, réunis et présentés par ----. Grenoble. 1999.
- El folletín: un género marginal en las letras españolas del siglo XIX*. Coord. L. Bonet. Número monográfico de *Ínsula. Revista de Letras y Ciencias Humanas* (septiembre de 2004), nº693.
- Eco, Umberto. *Apocalípticos e integrados ante la cultura de masas*. Barcelona. Lumen. 1968.
- . *Lector in fábula*. Barcelona. Lumen. 1981.
- Fernández, Pura. "La escritura cooperativa: cómo y por qué se construye una novela por entregas en el siglo XIX. Del taller de Enrique Pérez Escrich a la *lejía* contra los malos libros de Rosalía de Castro", en *Revista de Estudios Hispánicos*, Washington University (mayo de 2005), tomo XXXIX, pp.331-360.
- . "El estatuto legal del romance de ciego en el siglo XIX: a vueltas con la licitud moral de la literatura popular. En *Palabras para el pueblo. Aproximación general a la literatura de cordel*. Vol. I. Coordinado por L. Díaz G. Viana. Madrid. CSIC. 2000, pp. 72-120. (Biblioteca de Dialectología y Tradiciones Populares, XXXII)
- López de Abiada, J.M. *Éxito de ventas y calidad literaria. Incursiones en las teorías y prácticas del best-séller*. Madrid. Verbum. 1996.
- Magnien, B. (ed.). *Hacia una literatura del pueblo: del folletín a la novela*. Barcelona. Anthropos. 1995.
- Martí López, Elisa. "Historiografía literaria y folletín: notas para un debate crítico sobre el siglo XIX español". En *Siglo Diecinueve*, Valladolid (1998), nº 4, pp.109-30.
- ". "La orfandad de la novela española: política editorial y creación literaria a mediados del siglo XIX" *Bulletin Hispanique*, Bordeaux, (1996), tomo XCVIII, 1996, nº 2, pp. 347-61.
- Martínez de la Hidalga, F. et al. *La novela popular en España*. Madrid. Ediciones Robel. 2000-2001. 2 vols.
- Martínez Martín, J. A. *Lectura y lectores en el Madrid del siglo XIX*. Madrid. C.S.I.C. 1991.
- Molas, Joaquim. "La novela popular: del fulletó a la novela de quiosc", *L'Avenç* (mayo 1987), nº 194, pp.14-23.
- Nombela, Julio. *Impresiones y recuerdos*. Ed.J. Campos. Madrid. Tebas. 1976.
- "Retratos a la pluma". Pérez Escrich. *El frac azul* 692-98.
- Pérez Escrich, Enrique. *El frac azul. Memorias de un joven flaco*. (1864). 4ª ed. Madrid: Manini Hermanos, 1875.

- La esposa mártir. Novela de costumbres* (h.1866). 2 vols. Madrid: Establecimiento Tipográfico-Literario de Manini, S.a.
- La esposa mártir. Novela de costumbres* (h.1866). 2ª edición notablemente refundida por el autor. 2 vols. Madrid: Imprenta y Librería de Miguel Guijarro, S.a.
- La mujer adúltera. Novela de costumbres* (1864). 2ª ed. 2 vols. Madrid: Establecimiento Tipográfico-Literario de Manini, 1866.
- El cura de aldea. Drama en tres actos, en verso*. Madrid: Imprenta de José Rodríguez, 1859.
- Queffélec, Lise. *Le roman-feuilleton français au XIX siècle*. Paris. PUF. 1989.
- Rivalan Guégo, Christine (2007). *Lecturas gratas o ¿la fábrica de los lectores?* Madrid: Calambur.
- Romero Tobar, L. "Lecturas y lectores en la primera mitad del siglo XIX: balance y perspectivas de investigaciones". En *Bulletin Hispanique* (1998), nº2, pp.561-576.
- . *La novela popular española del siglo XIX*. Madrid. Fundación-Juan March. Ariel. 1976. - Saillard, S. y A.Sotelo (eds.). *Zola y España. Actas del Coloquio Internacional Lyon (septiembre, 1996)*. Barcelona. Universitat de Barcelona Publicacions. 1997.
- Savater, Fernando. *La infancia recuperada*. Madrid. Taurus. 1976.
- Sieburth, Stephanie. *Inventing High and Low, and Uneven Modernity in Spain*. Durham and London. Duke University Press. 1994.